

# Official Journal

## of the European Communities

Volume 20 No L 118

11 May 1977

English Edition

## Legislation

---

### Contents

I	<i>Acts whose publication is obligatory</i>	
	Commission Regulation (EEC) No 980/77 of 10 May 1977 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal . . . . .	1
	Commission Regulation (EEC) No 981/77 of 10 May 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . .	3
	Commission Regulation (EEC) No 982/77 of 10 May 1977 on the delivery of butteroil as food aid . . . . .	5
	<b>★ Commission Regulation (EEC) No 983/77 of 10 May 1977 amending Regulation (EEC) No 3188/76 on rules for the implementation of the special measures for the determination of offers of olive oil on the world market and on the Greek market . . . . .</b>	<b>7</b>
	<b>★ Commission Regulation (EEC) No 984/77 of 10 May 1977 amending Regulation (EEC) No 756/70 on granting aid for skimmed milk processed into casein and caseinates . . . . .</b>	<b>8</b>
	Commission Regulation (EEC) No 985/77 of 10 May 1977 amending Regulation (EEC) No 697/77 by exempting certain exports from the suspension of the refund on butter . . . . .	9
	Commission Regulation (EEC) No 986/77 of 10 May 1977 on the delivery of various consignments of butteroil as food aid . . . . .	10
	Commission Regulation (EEC) No 987/77 of 10 May 1977 correcting Regulation (EEC) No 938/77 fixing the monetary compensatory amounts . . . . .	12
	Commission Regulation (EEC) No 988/77 of 10 May 1977 fixing the import levies on white sugar and raw sugar . . . . .	16

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 980/77****of 10 May 1977****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3138/76<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 1882/76<sup>(3)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 1882/76 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 are hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 11 May 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 May 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 62.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 10 May 1977 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

*(u.a./tonne)*

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	92.51
10.01 B	Durum wheat	143.05 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
10.02	Rye	74.73 <sup>(6)</sup>
10.03	Barley	55.59
10.04	Oats	53.83
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	65.10 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	72.40 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Grain sorghum	76.29 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Wheat or meslin flour	141.54
11.01 B	Rye flour	116.63
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	232.25
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	151.34

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

<sup>(2)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./tonne as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 2754/75 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 981/77****of 10 May 1977****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-  
ization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 3138/76<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 15(6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on  
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No  
1883/76<sup>(3)</sup> and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif  
forward delivery prices, the premiums at present in  
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-  
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The scale of the premiums to be added, pursuant to  
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the  
import levies fixed in advance in respect of cereals  
and malt is hereby fixed as shown in the tables  
annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 11 May  
1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 10 May 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

(1) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

(2) OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

(3) OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 64.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 10 May 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0.74	0.74	1.48
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	1.11	1.11	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0.19
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0.19	0.19	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	1.04	1.04	2.07

## B. Malt

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	1.32	1.32	2.63	2.63
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.98	0.98	1.97	1.97
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 982/77**  
**of 10 May 1977**  
**on the delivery of butteroil as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76<sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 694/76 of 25 March 1976 laying down general rules for the supply of milk fats under the 1976 food-aid programme to certain developing countries and to certain international organizations<sup>(3)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in the Annex, PAM has requested the delivery of the quantity of butteroil set out therein ;

Whereas, therefore, delivery should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977

laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid<sup>(4)</sup>; whereas in particular the periods and terms for delivery and the procedure to be followed by the intervention agency to establish the costs arising therefrom should be laid down ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 303/77 the Dutch intervention agency shall deliver butteroil as food aid on the special terms set out therein.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 May 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

<sup>(3)</sup> OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 4.

<sup>(4)</sup> OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

## ANNEX (1)

- |  |  |                 |   |  |   |  |                                     |  |                         |                 |  |
|--|--|-----------------|---|--|---|--|-------------------------------------|--|-------------------------|-----------------|--|
| 1. Application of Council Regulations (EEC):   |  |                 |   |  |   |  |                                     |  |                         |                 |  |
| (a) legal basis:   | 694/75   |                 |   |  |   |  |                                     |  |                         |                 |  |
| (b) affectation:   | 695/75   |                 |   |  |   |  |                                     |  |                         |                 |  |
| 2. Beneficiary:  | PAM  |                 |   |  |   |  |                                     |  |                         |                 |  |
| 3. Country of destination:   | { 250 tonnes: Vietnam<br>126 tonnes: Syria   |                 |   |  |   |  |                                     |  |                         |                 |  |
| 4. Total quantity of the consignment:  | 376 tonnes   |                 |   |  |   |  |                                     |  |                         |                 |  |
| 5. Intervention agency responsible for delivery:   | Dutch (2)  |                 |   |  |   |  |                                     |  |                         |                 |  |
| 6. Origin of the butteroil (3):  | to manufacture from intervention butter  |                 |   |  |   |  |                                     |  |                         |                 |  |
| 7. Special characteristics and/or packaging (4):   | exclusively in 5 kg canisters, coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees  |                 |   |  |   |  |                                     |  |                         |                 |  |
| 8. Markings on the packaging:  | <table border="0"> <tr> <td>for 250 tonnes:</td> <td>'Butteroil / Don de la Communauté Économique Européenne / Action Programme alimentaire mondial / ...'</td> </tr> <tr> <td></td> <td>followed by the name of the port of unloading which is:</td> </tr> <tr> <td></td> <td>— for 220 tonnes: Ho Chi Minh Ville</td> </tr> <tr> <td></td> <td>— for 30 tonnes: Danang</td> </tr> <tr> <td>for 126 tonnes:</td> <td>'Butteroil / Gift of the European Economic Community / World food programme action / Lattakia'</td> </tr> </table> | for 250 tonnes: | 'Butteroil / Don de la Communauté Économique Européenne / Action Programme alimentaire mondial / ...' |  | followed by the name of the port of unloading which is: |  | — for 220 tonnes: Ho Chi Minh Ville |  | — for 30 tonnes: Danang | for 126 tonnes: | 'Butteroil / Gift of the European Economic Community / World food programme action / Lattakia' |
| for 250 tonnes:  | 'Butteroil / Don de la Communauté Économique Européenne / Action Programme alimentaire mondial / ...'  |                 |   |  |   |  |                                     |  |                         |                 |  |
|  | followed by the name of the port of unloading which is:  |                 |   |  |   |  |                                     |  |                         |                 |  |
|  | — for 220 tonnes: Ho Chi Minh Ville  |                 |   |  |   |  |                                     |  |                         |                 |  |
|  | — for 30 tonnes: Danang  |                 |   |  |   |  |                                     |  |                         |                 |  |
| for 126 tonnes:  | 'Butteroil / Gift of the European Economic Community / World food programme action / Lattakia'   |                 |   |  |   |  |                                     |  |                         |                 |  |
| 9. Delivery period:  | after 1 and before 15 July 1977  |                 |   |  |   |  |                                     |  |                         |                 |  |
| 10. Stage and place of delivery:   | port of loading of the Community   |                 |   |  |   |  |                                     |  |                         |                 |  |
| 11. Procedure to be applied to determine the costs of supply:  | tender   |                 |   |  |   |  |                                     |  |                         |                 |  |
| 12. In case of invitation to tender: expiry of the time limit for submission of tenders at 12 noon on: | 24 May 1977  |                 |   |  |   |  |                                     |  |                         |                 |  |

(1) This Annex, together with the notice published in OJ No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agency or agencies concerned in cases where, under point 11, there must be a tendering procedure.

(2) In accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 694/76, the intervention agency guarantees, within 30 days after taking delivery of the butteroil by the PAM, payment to this intervention agency of a contribution of 79 units of account for each tonne of butteroil delivered, towards transport and distribution costs of the butteroil.

(3) In cases where the goods come from intervention stocks, an additional notice stating the warehouses where the product is stored will be published in the *Official Journal of the European Communities*, C edition.

(4) Other than those set out in Annex II to Regulation (EEC) No 303/77.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 983/77

of 10 May 1977

amending Regulation (EEC) No 3188/76 on rules for the implementation of the special measures for the determination of offers of olive oil on the world market and on the Greek market

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece<sup>(3)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2843/76 of 23 November 1976 laying down special measures in particular for the determination of the offers of olive oil on the world market<sup>(4)</sup>, and in particular Article 4 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2844/76 of 23 November 1976 laying down special measures in particular for the determination of the offers of olive oil on the Greek market<sup>(5)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Article 2 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3188/76 of 23 December 1976 on rules for the implementation of the special measures for the determination of offers of olive oil on the world market and on the Greek market<sup>(6)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 85/77<sup>(7)</sup>, provides that applications for import licences are to be submitted to the competent agencies in the Member States on the Monday or Tuesday of each week ;

Whereas, given the shortness of this period laid down under the tendering arrangements for determination of the levy, a derogation should be made from Article 6 of Commission Regulation (EEC) No 193/75 of 17 January 1975 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products<sup>(8)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 499/76<sup>(9)</sup>, by extending the time limit for the lodging of applications to 4 p.m. ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The following subparagraph is added to Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 3188/76 :

- 'The time limit for the lodging of applications shall be 4 p.m. This time limit shall expire :
- one hour earlier in Ireland and the United Kingdom outside the period known as Summer Time in those Member States ;
  - one hour later in the other Member States during the period known as Summer Time in those Member States.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 May 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

<sup>(4)</sup> OJ No L 327, 26. 11. 1976, p. 4.

<sup>(5)</sup> OJ No L 327, 26. 11. 1976, p. 6.

<sup>(6)</sup> OJ No L 359, 30. 12. 1976, p. 26.

<sup>(7)</sup> OJ No L 15, 18. 1. 1977, p. 5.

<sup>(8)</sup> OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 10.

<sup>(9)</sup> OJ No L 59, 6. 3. 1976, p. 18.



**COMMISSION REGULATION (EEC) No 984/77**

of 10 May 1977

**amending Regulation (EEC) No 756/70 on granting aid for skimmed milk processed into casein and caseinates**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76<sup>(2)</sup>, and in particular Article 11 (3), thereof,

Whereas Article 2 (1) of Commission Regulation (EEC) No 756/70 of 24 April 1970 on granting aid for skimmed milk processed into casein and caseinates<sup>(3)</sup>; as last amended by Regulation (EEC) No 745/76<sup>(4)</sup>, fixes the amount of aid per 100 kg of skimmed milk processed into casein or caseinates at 5.30 units of account; whereas the amount of the aid should be adjusted to the development of prices for skimmed-milk powder in the Community and for caseins in international trade;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 756/70, for '5.30 units of account' shall read '5.55 units of account'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force the third day after its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 May 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 May 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

<sup>(3)</sup> OJ No L 91, 25. 4. 1970, p. 28.

<sup>(4)</sup> OJ No L 86, 1. 4. 1976, p. 44.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 985/77**

of 10 May 1977

**amending Regulation (EEC) No 697/77 by exempting certain exports from the suspension of the refund on butter**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76<sup>(2)</sup>, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas the refunds on milk and milk products exported in the natural state at present applicable were fixed by Commission Regulation (EEC) No 696/77 of 31 March 1977<sup>(3)</sup>; whereas, however, Commission Regulation (EEC) No 697/77 of 31 March 1977<sup>(4)</sup> suspended for the period 1 to 3 April 1977 the application of the refund on butter fixed by Regulation (EEC) No 696/77; whereas it has been found that in some cases butter exported during this period may be exempted from the application of Regulation (EEC) No 697/77;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The following paragraph is added to Article 1 of Regulation (EEC) No 697/77:

'However, the preceding paragraph shall not apply to products in respect of which customs formalities were completed during the said period for an operation coming within the first or second indent of Article 9 (3) b of Regulation (EEC) No 193/75.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 April 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 May 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

<sup>(3)</sup> OJ No L 84, 1. 4. 1977, p. 83.

<sup>(4)</sup> OJ No L 84, 1. 4. 1977, p. 96.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 986/77**  
**of 10 May 1977**  
**on the delivery of various consignments of butteroil as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76<sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 694/76 of 25 March 1976 laying down general rules for the supply of milk fats under the 1976 food-aid programme to certain developing countries and to certain international organizations<sup>(3)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in the Annex, the Republic of Upper Volta has requested the delivery of about 750 tonnes of butteroil ;

Whereas, therefore, delivery should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid<sup>(4)</sup>, whereas in particular the periods and terms for delivery and the procedure to be followed by the intervention agency to establish the costs arising therefrom should be laid down ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3319/75 of 19 December 1975<sup>(5)</sup> provides for invitations to tender for the manufacture and delivery of consignments of 500 tonnes of butteroil for Haiti ; whereas

that country was able to take delivery of only 30 tonnes of this butteroil ; whereas therefore the situation should be regularized and the remaining quantity of about 470 tonnes be supplied to Upper Volta ;

Whereas the measures laid down in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

Pursuant to Regulation (EEC) No 303/77 the Belgian intervention agency shall deliver two consignments of butteroil as food aid to the destination and under the special conditions set out in the Annex.

*Article 2*

With regard to consignment B the delivery costs shall include :

- (a) storage costs in the warehouse at Antwerp from 24 January 1977 until 10 June 1977 at the latest, at the rate of Bfrs 1 500 per day for the total quantity of this consignment ;
- (b) the costs of checking the weight of the butteroil by a sworn weigher and measurer when the tenderer takes delivery of the consignment at the Antwerp warehouse.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 May 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

<sup>(3)</sup> OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 4.

<sup>(4)</sup> OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 328, 20. 12. 1975, p. 30.

## ANNEX

Consignment	A	B
1. Application of Council Regulations (EEC): (a) legal basis (b) affectation	694/76 695/76	694/76 695/76
2. Beneficiary	} Upper Volta	} Upper Volta
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	280 tonnes	470 tonnes approx.
5. Intervention agency responsible for delivery	Belgian	Belgian
6. Origin of the butteroil	to be manufactured from intervention butter	manufactured under Regulation (EEC) No 3319/75 now stored in warehouse Hangar 9, Schelde 9 in the port of Antwerp
7. Special characteristics and/or packaging	in boxes of 5 kg only coated on the inside with a varnish to protect food or treated in such a way as to provide equivalent guarantees	in boxes of 5 kg
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Don de la Communauté Économique Européenne à la République de Haute-Volta'	
9. Delivery period	loading as quickly as possible and by 10 June 1977 at the latest	
10. Stage and place of delivery	delivered at destination 43 tonnes : Koudougou 35 tonnes : Banfora 95 tonnes : Ouahigouya 68 tonnes : Dedougou 29 tonnes : Yako 10 tonnes : Ouagadougou	delivered at destination 111 tonnes : Ouagadougou 63.5 tonnes : Bobo Dioulasso 66.5 tonnes : Fada 45.5 tonnes : Gaoua 63.5 tonnes : Kaya 88.5 tonnes : Dori 31.5 tonnes : Tenkodogo
11. Representative of the beneficiary responsible for reception	Services of the Ministry for Public Health in the localities indicated	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	mutual agreement	mutual agreement

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 987/77**  
**of 10 May 1977**  
**correcting Regulation (EEC) No 938/77 fixing the monetary compensatory**  
**amounts**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
974/71 of 12 May 1971 on certain measures of  
conjunctural policy to be taken in agriculture  
following the temporary widening of the margins of  
fluctuation for the currencies of certain Member  
States<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
557/76<sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts intro-  
duced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by  
Regulation (EEC) No 938/77<sup>(3)</sup>, as amended by Regu-  
lation (EEC) No 960/77<sup>(4)</sup>; whereas a check has  
revealed errors in the Annex to this Regulation;

whereas the Regulation in question should therefore  
be corrected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Part 8 of Annex I to Regulation (EEC) No 938/77 is  
replaced by the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 11 May  
1977.

It shall apply in so far as any party concerned so  
requests from 1 to 10 May 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 10 May 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 110, 30. 4. 1977, p. 6.

<sup>(4)</sup> OJ No L 113, 5. 5. 1977, p. 24.

## PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8 — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) N° 1059/69  
 PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES  
 VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN  
 MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69  
 ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN  
 VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts  
 Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari  
 Monetare compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique Luxembourg FB/Flux. 100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
18.06 D I a)	17,93 <sup>(1)</sup>	48,00 <sup>(1)</sup>	3,30 <sup>(1)</sup>	14,304 <sup>(1)</sup>	2,510 <sup>(1)</sup>	10 768 <sup>(1)</sup>	58,47 <sup>(1)</sup>
18.06 D I b)	17,93	48,00	3,30	14,304	2,510	10 768	58,47
18.06 D II a) 1	11,11	27,00	1,86	7,809	2,101	7 059	35,15
18.06 D II a) 2	11,11	27,00	1,86	7,809	2,101	7 059	35,15
18.06 D II b) 1	31,59	84,50	5,84	23,967	4,291	18 903	103,20
18.06 D II b) 2 aa)	18,11	45,50	3,14	13,082	3,087	11 272	57,94
18.06 D II b) 2 bb)	31,59	84,50	5,84	23,967	4,291	18 903	103,20
18.06 D II c)	<sup>(2)</sup>	<sup>(2)</sup>	<sup>(2)</sup>	<sup>(2)</sup>	<sup>(2)</sup>	<sup>(2)</sup>	<sup>(2)</sup>
19.04	6,86	14,50	1,01	3,896	1,614	4 656	20,90
21.07 D I a) 1	21,67	58,50	4,03	17,509	2,881	12 909	70,98
21.07 D I a) 2	32,31	87,00	6,01	24,651	4,258	19 245	105,81
21.07 D I b) 1	1,93	—	—	1,556	0,256	1 147	6,31
21.07 D I b) 2	3,95	—	—	3,013	0,520	2 352	12,93
21.07 D I b) 3	28,72	77,50	5,35	21,912	3,785	17 106	94,06
21.07 D II a) 1	24,08 <sup>(3)</sup>	65,00 <sup>(3)</sup>	4,48 <sup>(3)</sup>	19,455 <sup>(3)</sup>	3,202 <sup>(3)</sup>	14 343 <sup>(3)</sup>	78,86 <sup>(3)</sup>
21.07 D II a) 2	34,92	94,50	6,50	28,209	4,642	20 797	114,35
21.07 D II a) 3	44,55	120,00	8,29	35,991	5,923	26 535	145,90
21.07 D II a) 4	63,82	172,50	11,88	51,555	8,484	38 009	208,99
21.07 D II b)	<sup>(4)</sup>	<sup>(4)</sup>	<sup>(4)</sup>	<sup>(4)</sup>	<sup>(4)</sup>	<sup>(4)</sup>	<sup>(4)</sup>
21.07 F II a) 1	7,18	19,50	1,34	5,478	0,946	4 277	23,51
21.07 F II a) 2 aa)	9,56	24,50	1,69	6,780	1,527	5 887	30,75
21.07 F II a) 2 bb)	10,74	27,00	1,86	7,431	1,818	6 693	34,36
21.07 F II a) 2 cc)	11,93	29,50	2,04	8,082	2,108	7 498	37,98
21.07 F II b) 1	8,68	22,50	1,56	6,437	1,323	5 295	28,09
21.07 F II b) 2 aa)	10,63	26,50	1,84	7,465	1,796	6 615	34,01
21.07 F II b) 2 bb)	11,82	29,50	2,02	8,116	2,087	7 420	37,63

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
	1	2	3	4	5	6	7
21.07 F II c) 1	9,86	25,00	1,73	7,191	1,619	6 096	31,68
21.07 F II c) 2 aa)	12,24	30,00	2,08	8,493	2,200	7 706	38,91
21.07 F II c) 2 bb)	13,13	32,00	2,21	8,981	2,417	8 310	41,63
21.07 F II d) 1	12,01	29,50	2,05	8,562	2,156	7 551	38,22
21.07 F II d) 2	14,09	34,00	2,35	9,701	2,665	8 960	44,54
21.07 F II e)	15,23	36,50	2,52	10,617	2,963	9 734	48,02
21.07 F III a) 1	14,36	38,50	2,67	10,956	1,893	8 553	47,03
21.07 F III a) 2 aa)	16,74	44,00	3,02	12,258	2,474	10 164	54,26
21.07 F III a) 2 bb)	17,92	46,50	3,20	12,909	2,764	10 969	57,88
21.07 F III b) 1	15,86	42,00	2,89	11,916	2,269	9 572	51,60
21.07 F III b) 2	17,81	46,00	3,18	12,943	2,742	10 891	57,53
21.07 F III c) 1	17,04	44,50	3,07	12,669	2,565	10 372	55,20
21.07 F III c) 2	19,12	49,00	3,37	13,808	3,073	11 782	61,52
21.07 F III d) 1	19,19	49,00	3,38	14,040	3,102	11 827	61,73
21.07 F III d) 2	20,08	51,00	3,51	14,528	3,320	12 431	64,44
21.07 F III e)	20,80	52,50	3,62	15,068	3,506	12 919	66,63
21.07 F IV a) 1	21,54	58,00	4,01	16,434	2,839	12 830	70,54
21.07 F IV a) 2	23,92	63,00	4,36	17,736	3,420	14 440	77,77
21.07 F IV b) 1	23,04	61,50	4,23	17,394	3,215	13 848	75,12
21.07 F IV b) 2	24,57	64,50	4,45	18,230	3,589	14 884	79,77
21.07 F IV c)	24,22	64,00	4,40	18,147	3,511	14 649	78,71
21.07 F V a) 1	32,31	87,00	6,01	24,651	4,258	19 245	105,81
21.07 F V a) 2	32,90	88,50	6,10	24,977	4,404	19 647	107,62
21.07 F V b)	33,38	89,50	6,17	25,337	4,527	19 972	109,08
21.07 F VI à F IX	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)
29.04 C III a) 1	6,25	13,50	0,92	3,545	1,468	4 237	19,02
29.04 C III a) 2	9,66	20,50	1,42	6,167	2,420	6 549	29,40
29.04 C III b) 1	8,90	19,00	1,31	5,050	2,092	6 036	27,10
29.04 C III b) 2	13,73	29,50	2,02	8,771	3,442	9 314	41,82
35.05 A	6,86	14,50	1,01	3,896	1,614	4 656	20,90
38.19 T I a)	6,25	13,50	0,92	3,545	1,468	4 237	19,02
38.19 T I b)	9,66	20,50	1,42	6,167	2,420	6 549	29,40
38.19 T II a)	8,90	19,00	1,31	5,050	2,092	6 036	27,10
38.19 T II b)	13,73	29,50	2,02	8,771	3,442	9 314	41,82

- (<sup>1</sup>) Pour pâte à tartiner à base de sucre, de cacao en poudre, de matière grasse végétale et de noisettes, ne contenant pas de produits laitiers, le montant compensatoire monétaire est calculé en fonction de la quantité de sucre contenue dans cette marchandise.
- (<sup>1</sup>) For paste for spreading on bread manufactured with sugar, cocoa powder, vegetable fat and hazelnuts, containing no milk products, the monetary compensatory amount is calculated in relation to the quantity of sugar contained in the product.
- (<sup>1</sup>) Für Brotaufstrichpaste, auf der Grundlage von Zucker, Kakaopulver, Pflanzenfett und Haselnüssen, keine Milcherzeugnisse enthaltend, wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der in diesen Waren enthaltenen Mengen an Zucker berechnet.
- (<sup>1</sup>) Per paste da spalmare fatte con zucchero, cacao in polvere, materie grasse vegetali e nocciole, esenti da prodotti lattiero-caseari, l'importo compensativo monetario si calcola in funzione della quantità di zucchero contenuta in tale merce.
- (<sup>1</sup>) Voor boterhampasta's, vervaardigd uit suiker, cacao-poeder, plantenvet en hazelnoten, welke geen melkprodukten bevatten, wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de hoeveelheid suiker welke het goed bevat.
- (<sup>1</sup>) For smørbart pålæg fremstillet på grundlag af sukker, kakao-pulver, vegetabilsk fedt og hasselnødder, men uden indhold af mælkeprodukter, beregnes det monetære udligningsbeløb på grundlag af mængden af sukkerindholdet i varen.
- (<sup>2</sup>) Montants applicables, selon le cas, aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 F VI à F IX.
- (<sup>2</sup>) Amounts applicable following the case on goods under subheadings 21.07 F VI to IX.
- (<sup>2</sup>) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstellen 21.07 F VI bis IX anwendbar sind.
- (<sup>2</sup>) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sottovoci da 21.07 F VI a IX.
- (<sup>2</sup>) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 F VI tot en met IX, van toepassing zijn.
- (<sup>2</sup>) Beløb der finder anvendelse på varer, der henhører under position 21.07 F VI til IX.
- (<sup>2</sup>) À la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.
- (<sup>3</sup>) At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.
- (<sup>3</sup>) Auf Antrag wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der tatsächlich in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.
- (<sup>3</sup>) Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.
- (<sup>3</sup>) Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.
- (<sup>3</sup>) På forespørgsel af de interesserede parter vil de monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummetmælkspulver indeholdt i varen.
- (<sup>4</sup>) Montant résultant de l'application aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.
- (<sup>4</sup>) Amount resulting from the application to the respective quantities of cereals or products coming from their transformation, of sugar or milk or milk products, contained in the goods of the compensatory amount applicable, according to their nature, to the said agricultural products exchanged in the natural state.
- (<sup>4</sup>) Der Betrag wird errechnet, indem auf die in der Ware enthaltenen Mengen an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen die Ausgleichsbeträge angewendet werden, die bei diesen Erzeugnissen als solchen zur Anwendung kämen.
- (<sup>4</sup>) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.
- (<sup>4</sup>) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidene in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang van hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.
- (<sup>4</sup>) Beløb, der er resultat af anvendelsen på visse mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter, der er sat i handelen, det anvendelige udligningsbeløb alt efter arten af de ændrede landbrugsprodukter.



**COMMISSION REGULATION (EEC) No 988/77**  
**of 10 May 1977**  
**fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3138/76 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1564/76 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 972/77 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1564/76 to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 11 May 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 May 1977.

*For the Commission*  
 Finn GUNDELACH  
*Vice-President*

- <sup>(1)</sup> OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 172, 1. 7. 1976, p. 31.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 115, 6. 5. 1977, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 May 1977 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description of goods	Levy <small>(u.a./100 kg)</small>
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. White sugar B. Raw sugar	20.28 16.91 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.